

1794, Jouan Yuan fit transporter ces deux statues à l'intérieur de la ville même de K'iu-feou, dans le jardin Kouo-siang 鬻相圃. Y sont-elles encore ? Je l'ignore. J'ai dû me borner à les reproduire d'après l'image qu'en donne le *Kin che souo* et à les décrire d'après le *Chan tso kin che tche* :

« De ces deux hommes de pierre, l'un est revêtu d'une cuirasse et tient en main une lance; il est haut de six pieds et huit pouces; aux reins il a un pourtour de plus de sept pieds; sur son ventre est écrite une ligne de caractères tchouan ainsi conçue :

« Soldat de la porte du palais » 府門之卒.

« Les caractères ont un diamètre de cinq pouces. Un autre homme est coiffé du chapeau mien et se tient debout, les mains jointes dans l'attitude de la salutation; sous son menton il y a des traces qui semblent des traînées de larmes; il est haut de sept pieds et un pouce; aux reins il a un pourtour de cinq pieds et quatre pouces; sur sa poitrine sont gravées deux lignes de caractères tchouan ainsi conçues :

« L'ancien gouverneur de Yo-ngan, sous la dynastie Han, l'honorable Piao, chef de t'ing » 漢故樂安太守庶君亭長.

« Les caractères ont plus de quatre pouces de diamètre. »

C'est en 95 p. C. que la commanderie de Ts'ien-tch'eng 千乘 prit le nom de commanderie Yo-ngan 樂安; l'inscription est donc postérieure à cette date et les statues sont de l'époque des Han orientaux.

D'après le commentaire du *Chouei-king*, dans le temple funéraire de Li Yi-k'i 酈食其, de l'époque des Han, il y avait aussi un homme de pierre sur la poitrine duquel il y avait l'inscription 門亭長. Peut-être ces trois caractères correspondent-ils aux termes 門卒 et 亭長, que nous trouvons gravés sur les hommes de la tombe du roi de Lou.